



12DE  
JAARGANG  
No. 1824

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant“ N.V. —  
Redacteur: G. Schagen (Tel. thuis 1824)  
Abonnement f 2.50 per maand.

# De Arubaanse Courant

DONDERDAG  
7 JANUARI  
1954

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustr. 94, Tel. 1282.  
Agent San Nicolas: „Daco's Tavern“, Tel.  
5067. - Druk: Aruba Drukkerij N.V., Tel. 1277.

BEL  
1282

VOOR EEN  
ABONNEMENT  
OP DE  
ARUBAANSE COURANT

## ZEER VELEN WAREN GETUIGE VAN COMMANDO-OVERDRACHT

Zoals te verwachten was, stond er voor de commando-overdracht in het Kamp Savoneta, welke hedenmorgen niet het gebruikelijk militair ceremonieel plaats vond, grote belangstelling.

De „tribune“, die met steelen gebouwd was voor de belangstellenden, was voor negen uur reeds gevuld met een schare van voor- en achteraanstaanden uit onze samenleving. Helaas was de Gezaghhebber in verband met zijn reis naar Curacao voor RTC-overleg verhinderd persoonlijk aanwezig te zijn. Hij werd vertegenwoordigd door de heer Kerstens. Verder zagen wij de Landsministers dr. J. R. Arends en F. E. Man, mevrouw Kwartsz, Rechter Schaafsma en de Officier van Justitie mr. Leu-sink, de commandant van H.M. Van Speyck, de luchthavenmeester, de Commissaris van Politie, dr. Dussenbroek, de Amerikaanse consul, de voltallige directie van de Lago, de heer Merryweather

van de Eagle, ds Baart, Pastoor Burgemeester en Pastoor Anink, de voorzitter van de Ver. voor de Handel, de heer Whitfield, en van het contact-comité de heren Van Dam en Kemmink. Verder tal van vooraanstaanden uit handel en nijverheid.

Onder commando van de oudste officier van de kazern, kapitein Bons, stelden de mariniers, gekleed in battle dress, zich op, terwijl terzijde, naast de publieke „tribune“, de niet ingedeelde officieren en manschappen een groep vormden.

Terwijl de troepen het geweer presenteerden, kwamen Overste Nass, die voor deze gelegenheid speciaal naar Aruba was overgekomen, Kapitein Dourlein en Major Veenhuys het terrein op en inspecteerden zij de stram in de houding staande troepen.

## Kapitein Dourlein getuigt in afscheids- rede van dankbaarheid voor steun allerwegen ondervonden

De scheidende commandant richtte zich in de rede, die hij, onmiddellijk voor het overdragen van het commando, uitsprak, allereerst tot Overste Nass, om hem te danken voor zijn aanwezigheid en in het bijzonder voor de grote steun, die hij van zijn leiding mocht ondervinden. - Gedurende drie jaren, aldus Kapitein Dourlein, voerde ik het bevel over de 52ste Infanterie Compagnie Mariniers en gedurende deze jaren heb ik van vele zijden grote medewerking ondervonden en het is mij een behoefte hier enige instanties en personen te noemen, aan wie ik openlijk dank wil zeggen.

Grote medewerking en begrip ondervond ik steeds van de zijde der burgerlijke autoriteiten, speciaal in de moeilijke beginperiode, waarin alles nog op gang moest komen en dan is het aan mijnheer Kwartsz, Gezaghhebber van het eiland Aruba, dat ik dank zeg voor de prettige verstandhouding en de voortvarendheid waarin hij mij altijd terzijde heeft gestaan.

U, Mr. Horgan, President van de Lago Oil & Transport Co. Ltd. dank ik in het bijzonder voor de en de voortvarendheid waarin hij mij altijd terzijde heeft gestaan. Verder dank ik de Commissaris van Politie, de Havenmeesters, de Douane en de Dienst Openbare Werken voor de hulp en steun, welke mijn hoofd van diensten en ikzelf steeds hebben ondervonden.

En U, leden van het burgerpersoneel, dank ik voor de opgewekte en trouwe wijze waarop gij Uw werk verrichtte.

En dan als laatste maar zeker niet de minsten, dank ik de geestelijke verzorgers voor Uw

niet genoeg te waarderen arbeid die gij onder de militairen onder mijn bevel verrichtte.

Officieren, onderofficieren en manschappen, gij zult het wel begrijpen als ik U zeg, dat in mijn herinnering de beginperiode van Savaneta de mooiste was. Immers het zijn altijd juist de moeilijke omstandigheden, waaronder het prettigst gediend wordt. Dan komt werkelijke plichtsbetrachting en trouw naar voren, dan ontstaat die onderlinge waardering en het vertrouwen, die de eigenlijke basis vormen voor de goede krijgstucht. Het is eigenlijk een zegen voor deze compagnie geweest, dat wij zo'n beginperiode hadden, want in die tijd van hard werken en veel moeilijkheden ontstond er een band tussen ons allen, die de grondslag was voor de goede discipline en dus ook de goede geest, die er altijd in deze compagnie heeft geheerst.

Ik spreek hier dan ook mijn diep gevoelde erkentelijkheid uit aan diegenen onder U, die door hun opgewekte en trouwe plichtsvulling mij de onmisbare steun gaven voor het voeren van mijn commando.

Het is onmogelijk hier namen te noemen, dit zou mij te ver voeren. Ik wil echter één uitzondering maken voor de Oudste Officier. Kapitein Bons, ik dank U voor de wijze, waarop U vele taken in mijn geest hebt vervuld. Ik moge U allen echter verzekeren, dat ik niet vergeet hoe iemand onder mijn bevel diende en dat de herinnering aan de loyale steun, van zovelen onder U en Uw voorgangers mij met warme dank vervult.

En dan wil ik eindigen met U, officieren, onderofficieren en manschappen van de 52ste Infanterie Compagnie Mariniers toe te wensen een verdere gelukkige diensttijd bij deze compagnie, succes in Uw loopbaan en het allerbeste voor U en de Uwen.

Met de beste wensen voor Major Veenhuys droeg Kapitein Dourlein daarop het commando over.

Major Veenhuys was de volgende spreker en dankte voor de aanwezigheid van zoveel belangstellenden, in het bijzonder Overste Nass, aan wie hij veel verschuldigd is, aldus spreker en van wie hij zoveel leerde, dat hem bij dit nieuwe commando te pas zal komen.



Generaal-majoor Mordechai Makleff (links) feliciteert Generaal-majoor Moshe Dajan, de nieuwe stafchef van het Israëlische leger. Ben Gurion is in dit geval de toeschouwer.

## INTERNATIONALE CONFERENTIE OP ARUBA BEGINT 3 MEI

De jaarlijkse vergadering van de Caraïbische Touristen Bond (C.T.A.) zal dit jaar op Aruba worden gehouden. De afgevaardigden van Nederlandse, Franse, Amerikaanse, Britse gebieden en van Haiti en de Dominikaanse Republiek komen op 3 Mei a.s. in eerste vergadering te Oranjestad bijeen. De conferentie duurt drie dagen. Aangenomen wordt, dat ongeveer een 40 a 45 gasten zullen komen en dat deze hier tenminste vier dagen zullen blijven. Het Bestuurscollege is in overleg met het touristenbureau doende een geschikte lokaliteit voor de vergaderingen te zoeken.

## DE FEURS

NEW YORK — Het herstel van de NY Effectenbeurs maakte gister eenaanvankelijk voortgang onder leiding van de sporen doch in de namiddag nam de belangstelling af en konden slechts fractionele stijgingen behouden blijven. De markt sloot nauwelijks prijshoudend met fractionele dalingen.

Major Veenhuys zeide zich gelukkig te prijzen het commando over te nemen over een Compagnie, waarin, blijkens de woorden van de scheidende commandant de geest uitstekend is. Het Korps Mariniers stelt aan de mensen hoge eisen, een voortdurende waakzaamheid, plichtsbetrachting, het zichzelf verschijfen en het inzetten van de gehele persoonlijkheid. Slechts door aan al deze factoren te voldoen is men de naam van het Korps waardig. Ik zal daarom, aldus de nieuwe commandant Uw voortdurende paraatheid eisen. Anderzijds beloof ik U altijd klaar te staan, om waar mogelijk ook Uw persoonlijke belangen te behartigen.

Met de beste wensen voor de scheidende commandant neemt Major Veenhuys dan het Commando over.

De tamboer slaat een roffel, kort en scherp weerklinken de bevelen en de troep marcheert weg, om even later terug te keren voor een parade voor Overste Nass en de commandanten. De exercitie verloopt feilloos en de voorbijmarcherende troepen verdienen zeker 'n applaus (dat zij echter niet kregen).

Na afloop van de plechtigheid bestond in de Officierscantine gelegenheid persoonlijk afscheid te nemen en te verwelkomen. Van deze gelegenheid werd een druk en dankbaar gebruik gemaakt.

Kapitein en Mevrouw Dourlein vertrekken morgenochtend aan boord van H. M. van Speyck naar Curacao. Het vertrek is bepaald op negen uur des voormiddags. Vanaf kwart over acht bestaat er voor vrienden van de vertrekkende commandantsfamilie gelegenheid aan boord nog even afscheid te nemen.

## VERRASSENDE MEERDERHEID VOOR LANIEL FRANSE POSITIE VOOR BERLIJNSE CONFERENTIE VERSTERKT

PARIS. - Premier Laniel verkreeg gisteravond in de Franse Nationale Vergadering een vrouwenvotum met 319 stemmen voor en 249 stemmen tegen, zodat de meerderheid voor de regering 70 stemmen bedroeg, welke meerderheid groter is dan men had verwacht, doordat Laniel ongeveer 60 stemmen van de Gaullisten kreeg, van wie men had verwacht, dat zij zich van stemming zouden onthouden.

In een rede door Laniel voor de een verwaakte gaansgeschiede uit steun houdend deed hij een dit debat te voorschijn zou komen. bersep op het parlement om hem. Tot de tegenwoordig behoor- een grote meerderheid te ver- schaffen, opdat op de Berlijns- conferentie minister Bidault over al het gezag zal beschikken, dat hij maar nodig zal hebben.

Verwijzend naar de berichten over de bedoeling van een aantal Gaullisten en radicalen om zich van stemming te onthouden na zich ervan overtuigd te hebben, dat Laniel het minimum aantal stemmen, nodig om aan het be- wind te blijven, zou krijgen, ver- klaarde Laniel dat het voor het land veel beter zou zijn als het vandaag nog een regeringscrisis beleefde dan dat zijn regering met

## UIT POLITIE-RAPPORTEN

Door de politie te St. Nicolaas werd geconstateerd dat de bestuurder van auto A-5145 onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde; ter voorkoming van eventuele ongelukken is het motorrijtuig aan de politiewacht geplaatst.

Werd geconstateerd dat de publieke telefoon te Pos Chiquito buiten verking was. Tevens bleek dat de hoorn van het toestel was gesneden. Vermoedelijk baldadigheid. Een onderzoek wordt ingesteld.

Kwam aan de politiewacht te Oranjestad een vijftienjarige jongen. Deze had een snijwond over zijn borst van ongeveer 3 cm. lengte. Hij verklaarde tijdens een vechtpartij te zijn gesneden. Na behandeling van de wond is hij naar de Recherche verwezen.

Op de Hoofdverkeersweg te Savaneta vond een aanrijding plaats tussen auto A-4903 en autobus A-4935. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor. Beide motorrijtuigen werden beschadigd. Oorzaak: De bestuurder van auto A-4903 wilde een ander motorrijtuig passeren terwijl autobus uit tegenovergestelde richting naderde.

Op de Hoofdverkeersweg ter hoogte van Pos Chiquito werd een man terwijl hij de rijweg overstak aangereden door auto A-3303. Hij is per ambulance overgebracht naar het Hospitaal. Naar de schuld-vraag wordt een onderzoek ingesteld.

Op Savaneta reed auto A-1596 tegen de voorgevel van een huis aan. De gevel werd zwaar beschadigd terwijl ook de auto schade ontleen. Volgens de bestuurder zou de voertrein geweigerd hebben. Een onderzoek naar een en ander wordt ingesteld.

Op de Hoofdverkeersweg te Savaneta vond een aanrijding plaats tussen truck A-1432 en auto A-4814. Geen persoonlijke ongelukken. Schade gering. Oorzaak: De auto wilde de truck passeren terwijl deze links af wilde slaan.

Aan de politiewacht te St. Nicolaas meldde zich E. B. met een opgezwollen en bebloed gezicht en een gebroken neusbeen. Hij verklaarde in de Helfrichstraat door een zestal personen te zijn mishandeld. Deze personen waren daarna op de vlucht geslagen. E. B. is voor behandeling overgebracht naar het Hospitaal. Door de Recherche wordt een onderzoek ingesteld.

## EN....

voor mijn vliegtuig-  
en boot passage  
ga ik uitsluitend  
naar....

REISBUREAU

MADURO

Oranjestad - Tel. 1735 - 1736  
San Nicolas Tel. 5239

## Moskou bereid in Washington atoomproblemen te bespreken

MOSKOU — De Russische regering heeft gisteren te Moskou medegedeeld, dat zij bereid is deel te nemen aan inleidende besprekingen met de Verenigde Staten over het vraagstuk van de atoomkracht.

De mededeling werd uitgegeven door het Russische ministerie van buitenlandse zaken en werd in de officiële partijbladen Pravda en Izvestia op opvallende wijze gepubliceerd.

De Russen zelf stelden Washington voor als plaats der besprekingen. Het State Department zegt dat volgens de verwachtingen van minister Dulles de besprekingen spoedig zullen kunnen beginnen.

In de officiële Russische mededeling wordt gezegd dat de Russische regering te Washington zal worden vertegenwoordigd door de Russische ambassadeur in de Verenigde Staten Zaroebin. Er is geen datum voor de besprekingen genoemd doch wel werd te kennen gegeven dat zij zouden beginnen voor de bijeenkomst van de vier ministers van buitenlandse zaken die op 25 Januari te Berlijn zal beginnen.

Te Washington zal van mening worden gewisseld over de werkwijze die bij de eventuele onderhandelingen over het vraagstuk van de atoomkracht moet worden gevolgd. Er zal worden gesproken over het tijdstip voor dergelijke onderhandelingen de plaats waar zij zullen worden gehouden en het opstellen van de agenda voor de besprekingen.

PARIS — Te Parijs is officiële voldoening over de Russische instemming, die men beschouwt als een nieuw teken dat Berlijn mogelijk positieve resultaten zal opleveren, ondanks het in bepaalde Westerse kringen heersende pessimisme.

LONDEN — Ook in Londen heerst optimisme en instemming. De verwachting is uitgesproken dat dit de vrees van het Westen zal verminderen dat de Russen van de Berlijnse conferentie gebruik zullen maken voor propagandistische doeleinden door bijvoorbeeld de eis te stellen van een internationaal verbod van atoomwapenen. Men acht het te Londen bemoedigend dat het Kremlin Zaroebin, een der meest ervaren Russische diplomaten, aanwees als vertegenwoordiger.

## SOEDAN OP WEG NAAR ZELFBESTUUR

LONDEN. Het Parlement van de Soedan koos gisteren de leider van de Unionistische Partij, Ismail al Azhari, tot eerste President van het gebied. De genoemde Partij, die door Egypte wordt gesteund beschikt over 54 van de 97 zetels in het Lagerhuis en heeft ook in de Senaat een meerderheid.

Naar men verwacht zal de Gouverneur Zaterdag aanwijzen als de dag waarop de Soedan de fase van volledig zelfbestuur ingaat. Binnen de komende drie jaar zal het Soedanese Parlement een resolutie aannemen, waarin gevraagd wordt om regelingen betreffende het zelf beschikkingsrecht.



De Britse premier Sir Winston Churchill toonde zich optimistischer na terugkeer uit Bermuda dan de meeste waarnemers. Winnie geeft het Victory-teken en heeft grote verwachtingen van rechtstreekse besprekingen met de Russen.

Kijk bij het kopen van een ijskast  
naar de naam!

# Kelvinator

MEER GLANSPUNTEN! MEER KOELRUIMTE! MEER PRIJSVOORDEEL!



DE BESTE  
TEGEN  
DE LAAGSTE  
PRIJS!

MODEL E.S.N.C.

Van binnen geheel ge-  
mailleerd.

Grote vriezer over ge-  
hele breedte van de  
kast, met een capaci-  
teit voor 26 pond.

Dubbele groentenbak.  
3 koelrekken  
in de deur.

KOUDE TOT AAN  
DE VLOER

PALAIS ROYAL ARUBA N.V.

Chromium dinette sets for lasting beauty at

WILCO



## Antilliaanse delegatie uitgenodigd voor bezoek aan Utrechtse Jaarbeurs

Aruba goed vertegenwoordigd

WILLEMSTAD. Naar wij van de zijde van de Heer Henri Boesveld, de vertegenwoordiger voor de Ned. Antillen van de Kon. Ned. Jaarbeurs verrennen, is door de Raad van Beheer van de Jaarbeurs een zestal figuren uit het zakenleven en autoriteiten uitgenodigd tot een bezoek aan Nederland van 31 Maart tot 8 April a.s. als officiële gast ter gelegenheid van de 62ste Jaarbeurs.

Het bezoek zal, naast ontvangsten, o.a. door de Nederlandse Regering, de bezichtiging van enkele Nederlandse bedrijven en bezien-waardigheden omvatten, terwijl tevens de gelegenheid zal worden geboden tot kennismaking en gedachtenwisseling met Regeringspersonen en vooraanstaande figuren uit het Nederlandse economische leven. Op deze wijze beoogt de Kon. Ned. Jaarbeurs de gasten door eigen waarneming een algemene indruk te geven van de recente ontwikkeling in Nederland en hen in staat te stellen tot het vormen en vernieuwen van contacten.



In Pasadena wordt elk Nieuwjaar ingeluid met een grote sportwedstrijd, de Rose Bowl, welke toeschouwers uit geheel Amerika trekt. Geen slecht begin van het jaar overigens, als de charmante filmactrice Mamie van Doren leidster van de grote parade is... zoals dit jaar.

hetgeen, naar men hoopt, een waardevolle bijdrage moge leveren tot de versteviging der goede betrekkingen tussen de Antillen en Nederland.

De uitnodiging was gericht aan de beide Voorzitters van de Verenigingen van Handelaars op Curacao en Aruba, resp. de Heeren Richard C. Henriquez en Clinton H. Whitfield, de beide Gedeputeerden van Openbare Werken op Curacao en Aruba, de Heeren J. R. Jonkhout en J. Geerman, het Hoofd van de Dienst Openbare Werken op Aruba, Ir. A. van den Berg, en de Secretaris van de Technisch-Economische Raad in de Antillen, Dr. Ir. Percy C. Henriquez.



Moshe Sharratt, de 57 jaar oude Israëliëse minister van buitenlandse zaken, is door de Mapai-partij benoemd tot eerste minister en opvolger van Ben Goerion, welke laatste zijn ontslag heeft genomen. Sharratt trad al eerder als waarnemend premier op, tijdens vacatie van Goerion.

## Gasmaatschappij keert geen slot-dividend uit

Indonesië nam bedrijven per 1 Januari over

ROTTERDAM — In de jaarvergadering van aandeelhouders van de Overzeese Gas- en Electriciteitsmaatschappij werden de jaarstukken over 1952 goedgekeurd. Het dividend bedroeg 5 pct, dat reeds als interim-dividend was uitgekeerd; dus was er geen slot-dividend. Op grond van de tot dusver bekende gegevens mag de verwachting worden uitgesproken, dat de financiële resultaten over 1953 niet bij die van het boekjaar 1952 zijn achtergebleven.

In 1952 had de Indonesische regering het voornemen meegedeeld tot naasting over te gaan per ultimo December 1953 van de elektriciteitsbedrijven te Djakarta en omgeving en in Mei 1953 deelde zij het zelfde voornemen mee ten aanzien van het electriciteits- en gasbedrijf in Tjerebon. Aan deze voornemens is uitvoering gegeven. De Indonesische regering nam 1 Januari om 0 uur bezit van deze bedrijven onder het ter beschikking stellen van een voorlopige eenzijdige door haar vastgestelde storting van 15 miljoen rupia's in afwachting van de definitieve door de naastingcommissie te bepalen naastingssom. Het berieft van de naasting was de directie op de morgen van 30 December bekend geworden.

Vanzelfsprekend zal het verlies van deze bedrijven de winstcapaciteit verkleinen, maar die der overige bedrijven is thans voldoende groot om, onvoorzelene omstandigheden voorbehouden, een bevredigend dividend te kunnen aanvaarden.

haven. In vorige vergaderingen is meermalen gevraagd welk deel van het vermogen van de O.G.E.M. in Indonesië en welk in Nederland, de Nederlandse Antillen en Suriname is belegd. Daarop is steeds geantwoord het niet in het belang van de aandeelhouders te achten deze vraag te beantwoorden. Vertrouwd wordt, dat de vergadering ook zondere nadere uitleg zal willen inzien, dat ook, of liever gezegd juist thans enige mededeling hierover niet in het belang van de aandeelhouders zou zijn en daarom wordt de vergadering dan ook verzoekt niet tot het stellen van deze vraag te willen overgaan.

De ontwikkeling van de bedrijven in Suriname en de Antillen hangt ten nauwste samen met de economische ontwikkeling in die gebieden en de laatste berichten hierover luiden gunstiger dan een jaar en een halfjaar geleden, zo werd desgevraagd nog medegedeeld.

### MOSKOU ZOU GELEENDE SCHEPEN NU WILLEN RETOURNEREN

PARIS. Radio Moskou heeft bekend gemaakt, dat de Sovjet Unie bereid is de 186 oorlogsschepen, welke de Verenigde Staten in de tweede wereldoorlog aan de Sovjet Unie hadden geleend, terug te geven. Amerikaanse en Russische deskundigen hebben te Washington de kwestie besproken. De Sovjet-afgevaardigde gaf een opsomming van buitenlandse havens, het dichtst bij de Verenigde Staten gelegen, waarheen de Sovjet Unie bereid is de door de Verenigde Staten opgeleide schepen (merendeels landingsvaartuigen e.d.) te zenden aldus de radio.

### OLIEBORINGEN IN ZUID-HOLLAND

's-GRAVENHAGE. Gebaseerd op de recente aardolievondst te Rijswijk en op geologische en geofysische waarnemingen over een langdurige periode in Zuid-Holland heeft de Ned. Aardolie Maatschappij een concessie-aanvraag ingediend bij Gedeputeerde Staten van de Provincie Zuid-Holland voor 'n gebied van ongeveer 16.650 ha, liggend in de Gemeenten 's-Gravenhage, Leidschendam, Rijswijk, Wateringen, Schipluiden, Delft, Nootdorp, Pijnacker, Berkel-Roddenijs en Rotterdam, zomede omvattend een deel der aangrenzende territoriale wateren.

### "VADERLANDSLIEFDE" ALS VOORMAN

PARIS. Het Sovjet-persbureau Tass maakt melding van een nieuwe „vaderlandslievende” beweging voor verhoging der industriële productie, welke tevens verbetering van de kwaliteit der goederen beoogt.

Het betreft een productieverhoging, waarbij met eenzelfde hoeveelheid der beschikbare productiemiddelen meer zal worden voortgebracht.

De plaatselijke organisaties hebben opdracht gekregen in het gehele land de werkers het „geweldige belang” van een dergelijke actie uit te leggen.

De „Prawda” schrijft, dat een fabriek voor de vervaardiging van elektrische lampen te Moskou met eenzelfde hoeveelheid productiemiddelen in 1953 tweemaal zoveel heeft geproduceerd als in 1941 en dat de productie in 1954 op deze manier nog met twintig procent zal toenemen.

## Zuid-Korea eist terugtrekking der Indische troepen

SEOUL. — Het geallieerde opperbevel is op het Zuidkoreaanse dreigement om „op te treden ter bescherming van de anti-communistische gevangenen” ingegaan met de verklaring, dat het alle geweld zal tegengaan om „hun verblijf te verstoren”. In een officiële mededeling verklaarde generaal Maxwell Taylor, de bevelhebber van het achtste leger, dat de geallieerde legerleiding alle aansprakelijkheid draagt om een dergelijke stap te voorkomen.

Pyoen Young Tai, de Zuidkoreaanse minister van buitenlandse zaken, zelde gisteren, dat de Indische bewakingstroepen „de rol van gewapende communistische uiteenzetters” hadden vervuld en hij de tijd gekomen acht voor de Zuidkoreanen om op te treden.

Over dit optreden weidde de bewindsman niet nader uit. Onmiddellijk na het afleggen van deze verklaring werd hij door de Amerikaanse ambassadeur te Seoul, Ellis Briggs, op het matje geroepen.

De geallieerde legerleiding richt wegversperringen en nieuwe verbijven voor de gevangenen op ten Noorden van Moensan langs de hoofdweg, die Noord- en Zuid-Korea verbindt.

De communisten hebben vergeefs om verlening van de uiteenzettingsperiode gevraagd. Het geallieerde standpunt is, dat de weigerachtige gevangenen op 23 Januari a.s. hun burgerlijke status moeten terugkrijgen en uit de gedemilitariseerde zone worden verwijderd. Men vermoedt, dat de degenen, die naar het Zuiden gaan, in de nieuwe onderkomens zullen worden ondergebracht in afwachting van hun transport.

### COMMUNISTISCHE MOORDAANSLAG VERIJDELD

TEHERAN. In verband met de arrestatie van vijftig leden der linkse Toedeh-partij in Perzië wordt nader gemeld, dat een samenzwering was op touw gezet door de Perzische communisten tegen het leven van de moeder van de Sjah. De politie vercrubbelde de jacht op ondergrondse communisten. Deze hebben de laatste tijd blijk gegeven van een verscherpte activiteit in verband met de verkiezingen, die over twee weken gehouden worden.

### TUNNELPLAN VOOR ZWEEDS-DEENSE VERBINDING

KOPENHAGEN. Zes Deense en Zweedse technische maatschappijen zullen binnenkort aan het Deense Ministerie voor Openbare Werken en het Zweedse Ministerie van Vervoer volledige plannen voorleggen voor de bouw van een brug-tunnelverbinding tussen Denemarken en Zweden over de Oresund.

Er zijn nog geen bijzonderheden bekend, behalve dan dat het tunneldeel van de verbinding zal komen tussen Kastrup en Amager en het eiland Salthelm. Het resterende deel van de verbinding met Zweden zal gevormd worden door een 10-km lange brug van maximaal 33 m hoogte. Het plan omvat geen spoorwegverkeer.

De totale kosten worden op 500 miljoen kronen geraamd, welke men gedeeltelijk door internationale leningen wil verkrijgen.

### OOK BELGIE CANDIDAAT VOOR OLYMPISCHE SPELEN INDIEN AUSTRALIE ZICH TERUGTREKT

BRUSSEL. — De voorzitter van het Belgische Olympisch Comité R. W. Seldrayers, heeft vandaag meegedeeld, dat Brussel zich candidaat zal stellen voor de organisatie van de Olympische Spelen van 1956, indien zij aan Melbourne ontnomen wordt. Seldrayers heeft dit voorstel kenbaar gemaakt aan het uitvoerend Olympisch Comité, dat later deze maand in Lausanne zal vergaderen.



President Maarschalk Tito sprak in Belgrado een menigte, bestaande uit meer dan 250.000 mensen toe, en verklaarde dat Italië de haven van Triëst kan krijgen, indien Joegoslavië de rest van het gebied van Triëst krijgt toegewezen.

LEEST

DE ARUBAANSE COURANT

## ATTENTIE LUCHTREIZIGER!

RESERVEERT UW VLEGPASSAGEN BIJ

K. N. S. M.

Agents K.L.M., L.A.V., B.W.J.A.

Kantoor Oranjestad Telef. 1775

Bijkantoor San Nicholas Telef. 5225

Morgenochtend komt weer het vliegtuig uit Miami, dat het lekkerste van het lekkerste brengt voor de klanten van:

NIC. HABIBE

NASSUA STRAAT

ORANJESTAD

THANS Tel. 1-7-5-8 en 1-7-5-7, zodat twee nummers tot Uw beschikking staan om Uw opdrachten telefonisch door te geven. P.S. Onze 5% korting voor onze klanten blijft gehandhaafd.

## ZORGT U VOLDOENDE VOOR UW GEZONDHEID?

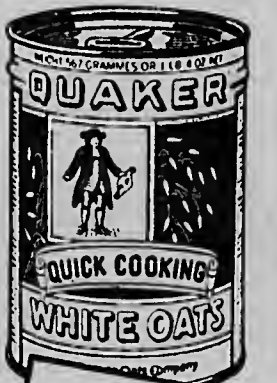
Hebt U 's morgen: steeds een hongerig gevoel of gebruikt U een gezond ontbijt...?



Als U probeert op de been te blijven op een schraal ontbijt (voor veel mensen niet meer dan een paar slokken thee of koffie!) en Uw lichaam hierdoor uitput, wordt het tijd dat U Quaker Oats begint te eten. U hebt zo'n ontbijt nodig dat U weer kracht en energie geeft.

### 2½ MINUUT OM TE KOKEN... Grote bevordering van energie!

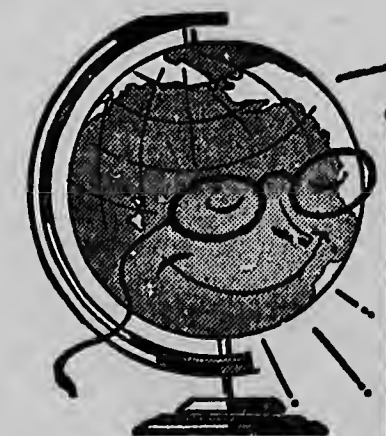
Overal om U heen ziet U talrijke krachtige mensen — waar halen zij hun vitaliteit vandaan? Waar haalt de jeugd de energie vandaan om de hele dag te rennen en te spelen? De meeste van hen krijgen Quaker Oats als ontbijt — brood door het geven van extra energie. Dat is het ontbijt dat U nodig hebt.



Heerlijke Quaker Oats heeft maar 2½ minuut nodig om gaar te worden in kokend water. Het is licht verteerbaar. Het geeft U lichaam proteïne en Vitamine B1. En Quaker Oats geeft U mineralen welke onmisbaar zijn voor Uw beenderen en tanden. Probeer morgenochtend reeds Quaker Oats. Na mi het elke dag voor nieuwe energie en kracht!

## QUAKER OATS

Geen ander graanproduct biedt U grotere voedingswaarde tegen lagere prijs dan Quaker Oats



ALL  
THE  
WORLD  
LOVES  
SCHLITZ

It's the taste of Schlitz that makes it the symbol of friendly hospitality in all lands and climates. Try it... and you'll know why Schlitz is the best-liked beer in history. If you like beer... you'll love Schlitz.



The beer that made Milwaukee famous

© 1953, J. C. Schlitz Brewing Co., Milwaukee, Wis.

## VERAANGENAAM UW LEVEN!

. KOOK

. VERLICHT

. KOEL

# ELECTRISCH

In ons dure leven  
blijft stroom goedkoop  
Maak gebruik van de nieuwe  
voordelige tarieven

VRAAG INLICHTINGEN BIJ

N.V. ELECTRICITEITS MAATSCHAPPIJ „ARUBA”

# al

UW DRUKWERK

van visitekaartjes tot complete boeken

verzorgt de

ARUBA DRUKKERIJ, Nieuwstraat 24

## Botica Aruba

Oranjestad  
Tel. 1080

KOMT KIJKEN  
NAAR ONZE SPECIALE  
UITSTALLING VAN  
KERSTGESCHENKEN

Pas ontpakt:  
EEN NIEUWE ZENDING  
HELEN RUBINSTEIN  
SCHOONHEIDS-  
PREPARATEN

Bij aankoop van  
minstens f 2.50 kunt U  
EEN PHILIPS RADIO  
winnen.



Commentaar

# Voorboden der Amerikaanse congres-verkiezingen

Zowel het „McCarthyisme“ als het „Trumanisme“ zullen in de verkiezingscampagnes van 1954 voor het Amerikaanse congres 'n rol spelen — alhoewel dit niet altijd uitgerekend tussen de republikeinse en democratische partijen behoeft te gaan. Deze strijdpunten zullen in de voorverkiezingen rijzen tussen republikeinse en democratische kandidaten onderling. Het zal van de uitslag van die voorverkiezingen afhangen of de genoemde strijdpunten in de uiteindelijke campagne naar voren zullen komen.

Het denkbeeld, dat alle Democraten in de rij zullen gaan staan om het „Trumanisme“ en alle Republikeinen om het „McCarthyisme“ te verdedigen, kan nu op zijn worden gezet. Een ieder, die bekend is met de congres-verkiezingen, weet dat dergelijke zaken gewoonlijk eerder plaatselijk dan landelijk zijn en dat de belangrijheid van een strijdpunt verband houdt met het soort kiesdistrict, dat er bij betrokken is.

Interessant is dat president Eisenhower kort geleden op zijn persconferentie heeft verteld, dat hij niet precies wist, wat de uitdrukking „McCarthyisme“ in werkelijkheid betekent. Truman defini-

niëerde dit echter in zijn rede als volgt:

„Het is nu duidelijk, dat de huidige regering volledig het McCarthyisme heeft omhelsd om daar politieke voordelen van te trekken. Ik refereer hierbij niet aan de senator van Wisconsin — hij is slechts belangrijk, omdat zijn naam een woordenboek-betekenis in de wereld heeft gekregen. Het is de corruptie van de waarheid, het afstand doen van onze historische gehechtheid aan fair play. Het is afstand doen van het „behoorlijk toepassen“ van de wet. Het is het gebruik van de grote leugen en de ongefundeerde beschuldiging tegen iedere burger in de naam van Amerikanisme of veiligheid. Het is het naar voren komen van de macht van de demagogie, die op onwaarheid leeft; het is het verspreiden van vrees en het neerhalen van vertrouwen in iedere laag van de maatschappij.“

Senator McCarthy zegt in zijn antwoord niet alleen, dat de door Truman gegeven definitie overeenkomt met die welke verkondigd werd door het communistische partij-orgaan in de „Daily Worker“ — die oorspronkelijk de uitdrukking „McCarthyisme“ in de wereld bracht, maar geeft, op zijn beurt, een definitie van het „Trumanisme“:

„Trumanisme“ kan misschien het beste worden gedefinieerd als het plaatsen van uw politieke partij boven het belang van het land, zonder te letten op de schade, die het land er door lijdt. Het is de theorie, dat het kwaad — hoe groot ook — veroorloofd is zolang het uw politieke partij helpt.

In feite zegt „Trumanisme“ tot het gezinshoofd, dat wanneer u een misdadiger te pakken krijgt, die uw brandkast heeft leeggehaald, uw kinderen heeft ontvoerd en uw vrouw heeft aangevallen, u niet moet proberen het zoekliedje op de man te zetten of ruw met hem om te springen of de politie

te roepen, omdat — wanneer u dit doet — de misdadiger u zal laten arresteren vanwege het verstoren van de orde.“

„Trumanisme“ zal een strijdpunt in de verkiezingscampagne zijn, omdat het een poging vertegenwoordigt van de regering in 1952 om de eigendommen van de Amerikaanse industrie in beslag te nemen zonder enige grondwettelijke sanctie en omdat het een misbruik van politieke autoriteit vertegenwoordigt in het geven van speciale voorrechten aan een groep van begunstigde burgers, vooral in het omkopen bij belastingzaken en de corruptie in de regering.

Wat de demagogie betreft: de redevoeringen van de vroegere president Truman, waarbij hij — in één ervan — president Eisenhower beschuldigde van een „God-en door oneerlijke“ verklaring in zijn campagne, en de voortdurende aanvallen op de vroegere president Hoover door het Democratische Nationale Comité, zijn geenszins gevallen van voorbeeldig gedrag aan de kant van de Trumanisten.

De meeste kandidaten in alle partijen zullen, wanneer zij kunnen, het communisten-strijdpunt vermijden omdat ten slotte, niet de senator van Wisconsin, maar de miljoenen kiezers — die denken, dat de democratische regering de feiten over de communisten in de regering uit vrees voor politiek nadeel bij de verkiezingen in de doofpot heeft gestopt of weggelaten — vervreemd zullen worden indien iemand een poging waagt om ronduit een anti-McCarthy strijdpunt naar voren te brengen. Wanneer aan de andere kant welke kandidaat dan ook de oprechtheid van de vroegere president betwist, zal ook dit zijn tegen-effect hebben.

Wanneer er al een strijdpunt is, dan zal dit eerder worden uitgevochten op de laksheld van de democratische regering. Weinig zal dit baten in districten waar de democratische leden van het Congres — en er zijn er velen — de communisten fel hebben bevochten in publieke verhooren en redevoeringen in het Congres.

DAVID LAWRENCE in „Elsevier's Weekblad“.

## Fathers approve Paper-Mate...



...because it makes "paper work" so easy! Push the button, and you're writing. Push again, point retracts. And this trim streamlined beauty never stains hands, clothing. Miracle ink can not leak, transfer — or smear. And bankers approve it! Guaranteed for twenty years!



Price on Aruba Cur. f 3.50 Refills Cur. f 1.—

DEALER SFOR ARUBA:

**ARUBA BOEKHANDEL**  
Nassastraat 94 - Oranjestad  
Telefoon 1273



AGENTE: J. A. NIEUW  
TEL. 1287



Lester B. Pearson, de Canadese minister van buitenlandse zaken, luistert nauwlettend toe naar de gesprekken, welke volgden op zijn tafelrede tijdens een diner dat in New York gegeven werd door de Unie van Engelssprekenden. — Pearson had een vlammend betoog gehouden, waarin hij met klem wees op de absolute noodzaak tot blijvende samenwerking tussen alle Engels sprekende landen.

## PARLEMENT VAN OEGANDA WEIGERT KONINGIN ELIZABETH TE ONTVANGEN

KAMPALA — Het parlement van Oeganda heeft besloten gouverneur Cohen in een nederig verzoekschrift te laten weten, dat het „moeilijk zal zijn koningin Elizabeth op passende wijze te ontvangen“, zolang de onlangs afgezette Kabaka niet is teruggekeerd. Voorts werd besloten in Februari twee treurdagen te houden, waarop alle winkels en kantoren gesloten zullen zijn.

Koningin Elizabeth en prins Philips worden 29 April in Oeganda verwacht.

De leider van de delegatie, die verleden week in Engeland pleitte voor de terugkeer van de afgezette vorst, deelde mede, dat de Britse regering beloofd had de Kabaka, die thans in Engeland verblijft, een jaargeld van NAF 40.000 te geven op voorwaarde, dat hij zijn rechte op de troon afstaat, zich onthoudt van alle politieke activiteit en niet zonder toestemming naar Afrika terugkeert.

WERELDOORRAAD KRANTENPAPIER WEER NORMAAL  
NEW YORK — In haar vandaag te New York gepubliceerd jaarverslag

verklaart de „Newsprint Association of Canada“, dat voor het eerst in tien jaar de wereldvoorraad krantenpapier in 1953 vrijwel tot het normale is teruggekeerd. Aan de werkelijke vraag — de koopkracht en het verbruiksvermogen — werd het vorige jaar met een toereikende voorraad tegemoet gekomen. De totale wereldproductie in 1953 wordt geraamd op 10.880.000 ton, ongeveer 290.000 ton meer dan het voorafgaande jaar. Uit het totaal blijkt, dat het tekort in 1953 slechts 3000 ton bedroeg. Dit tekort kwam geheel voor rekening van Japan, waar een staking de productie strende. In 1952 was er een werkelijk tekort van 47.000 ton.



Slechts een zeep geeft Uw huid deze

## Exotische Zachtheid

Het is bewezen dat Cashmere Bouquet zeep extra zacht is... Uw huid zachter en frisser maakt en een jeugdiger voor komen geeft.

Het is nu bewezen dat Cashmere Bouquet zeep met de blijvende geur "die mannen geuren houden" extra zacht is. Ja, zo bewonderingswaardig zacht dat het schuim ideaal is voor alle huid soorten... droog, vet of normaal. En een dagelijks bad met Cashmere Bouquet zeep geeft U de frisheid van een bloem, dat fijne zachtheid die U zo graag heeft. Gebruik regelmatig Cashmere Bouquet... in twee malen — voor het gezicht en voor de douche.



**Cashmere Bouquet**

Omgeeft Uw huid met de geur waar mannen van houden.

## Laniel herhaalt onderhandelingsaanbod inzake Indo-China

PARIS — De Franse premier, Joseph Laniel, deelde vandaag in de Nationale Vergadering mede, dat Frankrijk vrede wenste in Indo-China, doch dat niets officieels de hoop wettigt, dat vredesbesprekingen zullen worden geopend.

„Onze houding zal bovenal afhangen van de werkelijke mogelijkheid van vrede“, zeide hij. „Onder alle omstandigheden zal onze houding slechts worden bepaald door voorwaarden, die verenigbaar zijn onze verbintenis met de verbonden staten. Wij wensen vrede en willen onderhandelen. Wij zijn de eerste, die dit te kennen hebben gegeven. Tot dusver heeft Ho Tsi Minh zich beperkt een echt te laten horen van onze beginselverklaring. Er is niets concreets, niets officieels vernomen met het oog op een tweespraak. Te oordelen naar de methoden in het Verre Oosten en die van de communisten op het terrein der onderhandeling, zoals in Korea is ten-

toongespreid, moeten wij geduld noch hoop verliezen wat Indo-China betreft.

In de eerste plaats moeten wij de strijd zonder ontmoediging weten voort te zetten, zolang het nodig is om tot een regeling te komen. Voor Korea waren hiervoor lange maanden nodig. Het is de kracht van de laatste strijd, die de komstige onderhandelaars bepaalt. Ho Tsi Minh beseft dit heel goed en hij toont dit door zijn militaire bedrijvigheid dit ogenblik te verscherpen. Wij kunnen dit bij de uitvoering van onze eigen krijgsvorrichingen niet uit het oog verliezen. Maar laten wij ook nimmer vergeten, dat in Indo-China de oormerken van Frankrijk de volgende zijn: de onafhankelijkheid van de verbonden volken (onze plechtige verklaring van 3 Juli was definitief op dit punt) en tevens de verdediging van de vrije wereld aan het Zuidoostatische front“, aldus Laniel.

Ormoes en de andere in Saoedi Arabië.

Het blad schrijft, dat zelfs de voorzichtigste Amerikaanse en Britse geologen geen enkele schatting van de aardoliereserves in het Midden-Oosten meer durven maken.

Zij zijn het erover eens, dat het laatste gepubliceerde cijfer van 50 miljard vaten (vergeleken met 28 miljard vaten in de Verenigde Staten) te laag is.

Zelfs een schatting van 100 miljard vaten voor het Midden Oosten is te Conservatief.

## KERSTKAART HERGAF EENZAME VERTROUWEN IN MENSHEID

LONDEN. In de „Telegraaf“ lezen wij:

Enige dagen voor Kerstmis klaagde de weduwe Mary Hoyer in een ingezonden stuk in t Engelse blad „Evening Standard“: „Het vorige jaar hebben de Britse postieren 630 miljoen Kerstkaarten over heel Engeland verspreid, maar niet een daarvan was voor mij. Sinds 1936 heb ik nooit meer een Kerstkaart ontvangen“. Maar dit maal werd haar huis in Folkestone overstroomd met honderden Kerstkaarten, uit alle delen van de wereld. Enkele van de zenders: de directeur-generaal der Britse postieren, een Duitser, die in Essen haar klacht van een eenzame ziel las, een Chinees, die een rol vervult in het toneelstuk „The King and I“, dat momenteel in Drury Lane speelt, het Leger des Heils, passagiers van de Amerikaanse Oceanreus „United States“, de actrice Margaret Rawlings en honderden anderen.

Mevrouw Hoyer wil alle zenders persoonlijk antwoorden, „want“, zegt zij, „deze kaarten hebben mijn geloof in de godheid van de menschen nieuwe inhoud gegeven“.

AMSTERDAM. Het „Journal of Commerce“ bericht, dat Amerikaanse, Britse en Franse maatschappijen in het Midden Oosten opnieuw twee belangrijke aardolie lagen hebben ontdekt.

De ene aardolielag bevindt zich op de Piratenkust bij de Golf van



## ERIC DE NOORMAN

Door Hans G. Kresse

## DE ZWARTE RUITER



2. „De toestand in het gebied van heer Agar laat helaas veel te wensen over“, hernam de jonge edelman verwijtend. „Heel veel mag men gerust zeggen.“ Hij schikte sierlijk de plooiën van zijn mantel. „Ik weis dan ook met klem mijn ongenoegen uit te spreken. Verleden week was ik gedwongen een reis door dit leen te maken. Wie schetst mijn verbijstering toen ik onverhoeds, en op de meest lompe wijze, werd overvallen.“ „Zoiets kan alleen maar goed voor je zijn!“ dacht de Noorman geïrriteerd. „En als je wer-

kelijk een kereel was, zou je die aanvaller al lang achtervolgen, in plaats van je hier te komen bekla- gen.“ „...O-ver-val-len!“ herhaalde de jonker beledigd. „En nog wel door iemand, wiens edele geboorte ik ernstig in twijfel moet trekken. Hij ontam mij mijn zwaard en dwong mij, onder zeer onheuse bejegeningen, de belofte af, dat ik een boodschap voor hem zou overbrengen. Natuurlijk ver-zette ik mij als een leeuw...“ „Natuurlijk“, mompelde Eric kalmerend, hoewel de vergelijking tussen een leeuw en deze tijdelijk

hem lichtelijk komisch voorkwam. „Voor wie was die boodschap bestemd?“ - „Voor U!“ - Eric wierp hem een verwonderde blik toe. Dit leek hem onbegrijpelijk. „Ik moest de boodschap letterlijk overbrengen. Bij voorbaat vraag ik u dus vergeving voor de... eh... onerbiddige taal. Hier komt zij.“ „Zeg aan koning Eric, dat er hier in het Oosten vreemde dingen broeien. Vraag hem of hij ooit gehoord heeft van de Zwarte Ruit- ter! En zo niet, waarom hij dan op z'n leu kusen blijft zitten in plaats van zelf te zien wat er in z'n rijk omgaat.“ Een ogenblik

wist Eric niet wat hij zeggen moest. Wie waagde het hem een dergelijk tartend bericht te doen toekomen? Hij bedwong zich slechts met nusterste moeite. „Kon je de naam van de afzender ook?“ vroeg hij scherp. De jonker maakte een verontschuldigend handgebaar. „Die mocht ik u noemen.“ Doel nogmaals, duid het mij niet euvel, wanneer het een naam is, welke geen edelman zou wagen te dragen. Letterlijk droeg hij mij op u te zeggen: „En als je meester soms m'n naam vraagt, kun je gerust zeggen, dat je gestuurd bent door Yark de Stijfhoofdige!“

## JINETE PRETOE

1. Despues di a recuperá su poder trobe riba su imperio, tabata un tempo di hopi trabao pa rey Eric. Tur distriumentu cu su lugarnan a sufrí durante di Lauri tabata mas grave cu e la pensa. Seu e fatal e lugar a keda. Hamber ta easi yega na porta di su pueblo. Te hasta Eric ta perde speranza segun cu problema-nan ta sali. Pero c ta domina su mes y ta sigui eu drecha-mentu y eambio-nan. Asina tambe e ta trese jus-

ticia trobe den su pais.cual du-rante tempo di Lauri no tabata existi. Pero awor tur cos ta cam-bia, juez-nan cu no a cumpli ma- nera mester ta a worde suspendi di nan puesto, y te hasta e Noor-man ta duna un ejemplo di un bes-pa siman di tene raad. Tur hende di tur parti di su imperio por bin duna nan reclamo. Y asina riba un di e biahnan aki e ta bin des-cubri pa di prome biahna pista di Jinete Pretu. E ta eumisa masha

simpel. Un boer ta bin pidi laga tira un bista den parti di Oost. Tin intranquilidad. Pero intran- quilidad tabatin tur parti di su imperio y no ta tin mucho interes di perde mucho tempo eu e asun-to aki. E lo manda algun di su fiel servidor-nan bai tira un bista di rutina pele manera semper. E sa eu e lugar mencion ta bao di mando di Agar, den kende e tin tur confianza. Otro homber ta drehta, y easi e no por domine su

mes pa no hari, ora cu e ta mira eu e hoben hidalgo ta pone un cara di importancia y yen di pos-tion. Segur esaki lo ta bin pidi un puesto haito. Pero e biahna aki si e la eiboca. „Senjor“, e homber ta eumisa, „Ta duel mi cu mi mester bin keda di circunstancia-nan den parti di Oost, cu ta bao di mando di Agir...“ E biahna aki si Eric ta pone mas atencion. Dos biahna sigui e mes un koho? Esaki no por ta di casualidad!

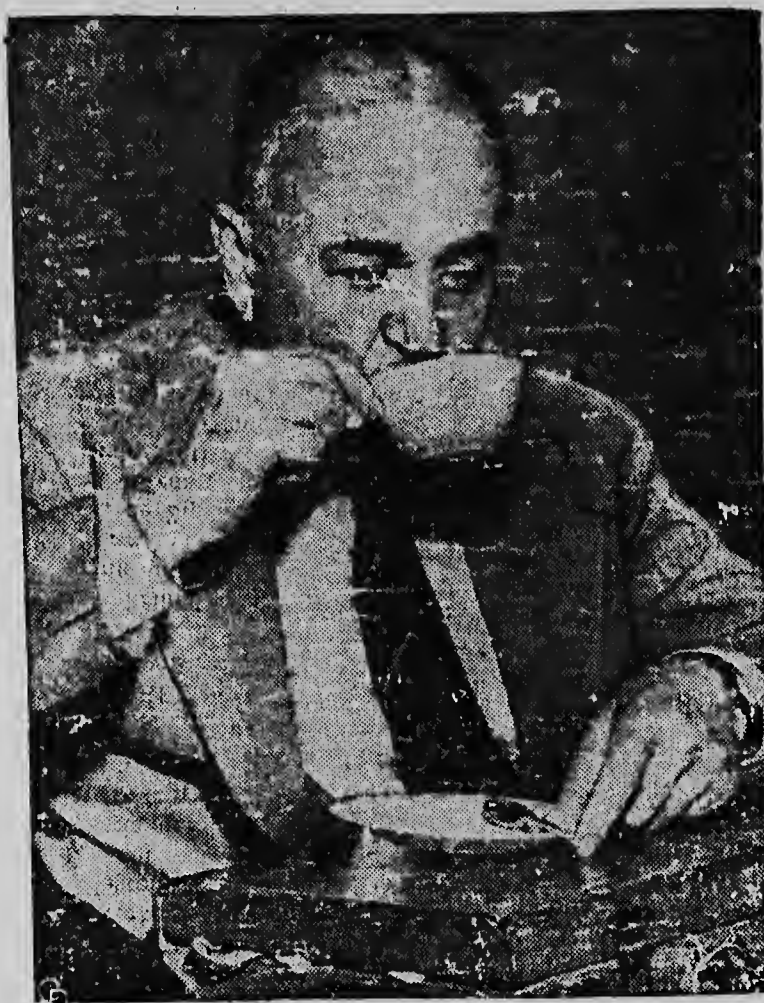
2. Loké mi ta trese pa su Ma-jestad, ta un mensahe, eu mi mes-ter duna exactamente manera nan ta obligami. Y di antemano mi ta pidi pordon pa... eh... e manera

aki: „Bisa Rey Eric cu aki den parti di Oost cosnan stranja ta pasa. Puntrele si nunca c no a tende di „Jinete Pretu“! Y si no, pakiko e ta keda sinta fioho riba su cosinel na lugar di investiga

kiko ta pasando den su imperio“. Un momento Eric no sa kiko pa bisa. Ta kende por risca nandele un respondi asina? Cu hopi es-pi- fuertzo e por domina su mes. Bo conose number di remitante? Ta

duelmi e hoben ta bisa, esei si mo no por bisa. Claramente e la ordena mi di bisa. Si e puntra pa mi nomber, bisa eu bo ta manda pa Yark Obstinado...“





Arthur H. Dean, de Amerikaanse gezant in de vreesonderhandelingen in Pan Mun Djon, is naar Amerika teruggekeerd, nadat de communisten het onmogelijk hadden gemaakt verder te onderhandelen over de voorbereiding van de vredesconferentie. Toch toonde Dean zich niet pessimistisch. Tegen journalisten gaf hij als zijn mening te kennen, dat de communisten zeker om hervatting zullen vragan, al kan het nog wel enkele maanden duren.

#### CURACAO TA HONORA DR. PLESMAN

Durante cerimonia, cual a tuma lugar antayera atardi na Hato, na conmemoracion di Dr. Albert Plesman, un homber grandi den historia di Hulanda y iniciador di compania grandi di KLM, oficialmente a worde informa, cu den futuro aeropuerto Hato lo worde nombrá „Dr. Albert Plesman Airport“.

Na e ceremonia aki, sr. Kuyn a representa personal Arubano.

#### SAN NICOLAS TA BIRA RICO DI UN HOTEL MAS

Algun dia pasa den Helfrichstraat na San Nicolas, señores Winklaar y Albus a habri un hotel nobo. Nos mester bisa cu tur cos ta netjes y bon organiza, specialmente riba plzo di ariba mester masha agradabel pa lokeer. Di aki tin un bista magnifico riba henter San Nicolas. Tambe tin un bar cu ta bon prepara den e hotel aki.

Nos ta desea señores emprendedor nan Winklaar y Albus hopi suceso cu nan negoshi nobo.

#### VOORSPREKINGEN GROTE VIER CONFERENTIE

BERLIJN. - De vertegenwoordigers van de Hoge Commissarissen van de Ver. Staten, Engeland, Frankrijk en Rusland in Duitsland zijn hedenmorgen bijeen gekomen op het Duitse hoofdkwartier te Berlijn voor de eerste bespreking over de technische regelingen voor de conferentie van de ministers van buitenlandse zaken op 25 Januari a.s.

De Russische vertegenwoordiger in de Hoge Commissie, Sergei Dengin, liet gistermiddag weten, dat Rusland hier toe bereid was. Deze technische voorbereidingen betreffen in het bijzonder de keuze van de plaats der viermogendhedenconferentie; de organisatie van het secretariaat en de vertegenwoordigers van de pers.

Naar men meent te weten zouden de vertegenwoordigers van de drie Westelijke Hoge Commissarissen het voornemen hebben de kwestie der verbandingen tussen West- en Oost-Berlijn ter sprake te brengen.

#### BRITEN ONTHUTST OVER ZUIDKOREAANS VOORSTEL TOT A-BOM GEBRUIK

LONDEN. - In Londense diplomatieke kringen heeft men zijn verbazing uitgesproken over een verklaring van admiraal Sohn Won Il, de Zuidkoreaanse minister van defensie, volgens welke de Verenigde Naties gebruik zouden maken van atoomwapens, als het opnieuw tot communistische agressie in Korea zou komen.

Een woordvoerder van het For-eign Office verklaarde, dat dit vraagstuk niet door de V.N.-leden niet troepen in Korea overwogen was en dat de Verenigde Staten - het enige V.N.-lid met troepen in Korea, dat atoomwapens bezit - Groot Brittannië niet te verstaan had gegeven dit van plan te zijn.

De Briten menen, dat, voor men tot een dergelijk drastisch besluit zou komen, overleg dient te worden gepleegd.

#### TURKIJE POOGT MAATSCHAPPIJEN TE INTERESSEREN

ANKARA. - De voornaamste bepaling van het wetsontwerp, dat werd uitgewerkt aan de hand van de voorstellen van de Amerikaanse deskundige Max Bell en dat bij de Nationale Vergadering is ingediend, is dat het staatsmonopolie voor de exploratie naar petroleum in Turkije wordt opgeheven.

Het ingediende ontwerp zal waarschijnlijk ongewijzigd goedgekeurd worden.

Volgens de bepaling van het ontwerp hebben Turkse en Buitelandse firma's het recht naar olie te zoeken en ontdekte olielagen te exploiteren.

Voor de staat wordt 12½ procent van de ruwe olie gereserveerd maar de belastingen mogen niet meer dan vijfde procent van de nettowinst bedragen. Buitelandse maatschappijen zullen haar gehele winsten, evenals het in Turkije ingevoerde kapitaal, in deviezen mogen overnemen.

#### Gebundelde krachten

Samengesteld uit een keur van geneesmiddelen, welke elkaanders krachten versterken, is

**Sanapirin**

een dubbel vlugge genezer en verdrijver van griep, kou, koorts en pijn.

WERKT TEVEN'S OPWEKKEND!

W.V. Handelsmaatschappij „Cavano“

Nieuwstraat 18 — Willemstad

#### De nieuwe bepalingen van de statistiek der douane

##### Het grondmateriaal

De statistiek van de in- en uitvoer wordt voornamelijk samengesteld uit de aangiften welke bij de Douane moeten worden ingeleverd. In geval de vereiste douaneformaliteiten zijn vervuld worden de aangiften opgezonden naar het Departement Sociale en Economische Zaken. Dit grondmateriaal wordt opgenomen in de statistiek van de maand waarin het door het Departement van de Douane is ontvangen.

##### In- en uitvoer

De statistiek van de invoer omvat alle goederen die, al of niet via entrepot, het gebied van de Ned. Antillen binnenkomen en de goederen voortdurend van de Ned. Antillen aanvullen.

De statistiek van de uitvoer omvat alle goederen die het gebied van de Ned. Antillen verlaten en de goederen voortdurend van de Ned. Antillen veranderen.

In- en uitvoerzendingen per pakketpost vallen evenals geschenksendingen onder de genoemde definities.

Om verschillende redenen, o.m. omdat op zekere in- en uitvoertransacties de douanecontrole onmogelijk volledig kan zijn, worden op bovengenoemde principes uitzonderingen gemaakt.

Zo worden niet in de statistiek van de invoer opgenomen:

a. Goederen waarvan de invoer verboden is.

b. Goederen welke komend van een der Bovenwindse Eilanden of uit het vrije verkeer van één der Benedenwindse Eilanden op een ander eiland aan wal worden gebracht.

c. Goederen welke tijdelijk in het buitenland zijn geweest, als automobielen voor toeristische doeleinden, handelsmonsters, tentoonstellingsartikelen en goederen ter reparatie.

d. Gouden staven en munten, ongeraffineerd en halfbewerkt goud en zilveren munten en bankpapier van gangbaar type.

e. Persoonlijke bezittingen van inwoners.

f. Aankopen van in het buitenland reizenden.

g. Vis aangevoerd door binnenlandse vissersvaartuigen.

i. Bunkerkolen en bunkerolie, provisie, ballast en stuwhout welke door buitenlandse vaartuigen in het binnenland worden verkocht.

j. Bunkerkolen en bunkerolie, provisie, ballast en stuwhout welke door binnenlandse vaartuigen in het buitenland worden gekocht.

k. Goederen welke door een buitenlandse mogendheid ten behoeve van consulaten en vreemde troepen worden gezonden (Ned. troepen hieronder gerekend).

l. Militaire goederen welke door buitenlandse, in de Antillen gelegerde troepen, worden verkocht.

m. Reparaties aan buitenlandse vervoermiddelen welke in het buitenland vervoeren.

##### n. Bijzondere goederen: lijken incl. de lijkst en de bloemen.

In de statistiek van de uitvoer zullen niet worden opgenomen:

a. Goederen welke gaan van een der Bovenwindse Eilanden of uit het vrije verkeer van een der Benedenwindse Eilanden op een ander eiland, aan wal worden gebracht.

b. Goederen welke tijdelijk naar het buitenland gaan, als automobielen voor toeristische doeleinden, handelsmonsters, tentoonstellingsartikelen en goederen ter reparatie.

c. Gouden staven en munten, ongeraffineerd en halfbewerkt goud en zilveren munten en bankpapier van gangbaar type.

d. Persoonlijke bezittingen van emigranten.

e. Aankopen van toeristen.

f. Vis door binnenlandse vissersvaartuigen in het buitenland verkocht.

g. Bunkerkolen en bunkerolie, provisie, ballast en stuwhout voor binnenlandse vaartuigen.

h. Bunkerkolen en bunkerolie, provisie, ballast en stuwhout door binnenlandse vaartuigen in het buitenland verkocht.

i. Bunkerkolen en bunkerolie, provisie, ballast en stuwhout voor buitenlandse vaartuigen.

j. Goederen welke door het Gouvernement aan de officiële vertegenwoordigers van de Nederlandse Antillen worden gezonden.

k. Reparaties aan buitenlandse vervoermiddelen.

l. Bijzondere goederen: lijken incl. de lijkst en de bloemen.

Onder bunkerkolen, bunkerolie,

provisie, ballast en stuwhout moet in het bovenstaande nitsluitend worden begrepen goederen welke bestemd zijn tot verbruik aan boord van schepen. Goederen welke met het oog op handelsattracties worden aan- of afgevoerd vallen hier dus buiten.

Van een aantal van de bovengenoemde goederengroepen zullen afzonderlijke statistieken worden gemaakt zodra daartoe aanleiding bestaat en het grondmateriaal voldoende betrouwbaar is.

##### Doorvoer

Onder doorvoer moet worden verstaan de beweging van goederen welke komende uit land A en bestemd voor land B het grondgebied van de Nederlandse Antillen passeren. De doorvoer is te onderscheiden in doorvoer met overlading en doorvoer zonder overlading. Onder overlading is te verstaan lossing uit het vervoermiddel dat de goederen aanvoert en weder inlading in een ander vervoermiddel dat de goederen afvoert.

Alleen van deze doorvoer met overlading zal — althans voorlopig — een statistiek worden samen gesteld.

De goederennaamlijsten. Voor de goedereninlading dienen de volgende twee naamlijsten te worden gebruikt:

A. Voor de in- en uitvoer is er een Naamlijst van de in- en uitvoer vermeldende voor ieder artikel: het codenummer, de omschrijving, de aanduiding van de bijzondere hoeveelhedenmaatstaf en een opgave van het tarief van de invoerrechten. De lijst is verdeeld in secties welke zijn onderverdeeld in afdelingen. De afdelingen zijn onderverdeeld in groepen en deze op hun beurt in artikelen. In sommige gevallen zijn deze artikelen verder onderverdeeld in soorten:

In totaal bestaat deze lijst uit: 10 Secties; 52 Afdelingen; 150 Groepen; en 570 artikelen en ca. 770 soorten.

B. Voor de doorvoer is er een Naamlijst van de doorvoer. Naast de codenummers bevat deze lijst de omschrijving der verschillende groepen van de doorvoer.

In tegenstelling met de onder A genoemde lijst, gaat de indeling hier niet verder dan in secties, afdelingen en groepen, welke in hoofdzaak gelijk zijn aan de secties, afdelingen en groepen van de lijst onder A.

Aan de indeling van deze naamlijsten ligt de Standard International Trade Classification ten grondslag.

In geval van in- of uitvoer dient waar mogelijk elk der goederen op de douaneformulieren te worden omschreven volgens de soorten van de naamlijst A. De namen van secties, afdelingen en groepen welke op deze naamlijst zijn vermeld, hoeven slechts de indeling der goederen te vergemakkelijken.

Er wordt uitdrukkelijk op gewezen dat de in de naamlijst A vermelde invoerrechten slechts informatief bedoeld zijn. Het tarief van invoerrechten is opgenomen in de Algemene Verordening I. U. & D 1903 en de toepassing daarvan geschiedt door de Landsontvangers.

In geval van doorvoer dient elk der goederen op de douane formulieren te worden omschreven volgens de groepen van lijst B.

(Wordt morgen vervolgd)

#### NEDERLANDS AMBASSADEUR IN AMERIKA BRENGT VACANTIE OP ANTILLEN DOOR

Zaterdag a.s. wordt op Curaçao verwacht de Nederlandse Ambassadeur in de Verenigde Staten dr. J. H. van Royen. Dr. van Royen brengt zijn vakantie in de Midden en Zuid Amerikaanse landen door en zal Maandag naar Aruba komen, waar hij na zijn tweedaags bezoek aan Curaçao ook een kort bezoek zal brengen. De Ambassadeur reist van hier naar andere Caraïbische landen door.



Prinses Margaret van Roemenië troost hier haar zusje, die bij het spelen kwam te vallen. De koninklijke emigranten wonen op een boerderij in Avon St. Lawrence.

#### KINDERROOF IN LONDEN

LONDEN. De achtjarige Colin Bryans is gisteren door een onbekend gebleven vrouw ontvoerd toen hij de school te Brighton verliet. Voordat de onderwijzer kon ingrijpen was de vrouw met de jongen in een auto in de richting van Londen weggereden.

De moeder van Colin had reeds eerder dreigbrieven ontvangen. Sindsdien had het onderwijzend personeel opdracht de jongen alleen aan de moeder mee te geven.

#### HOOGGEBOREN ZON VAN CURAÇAO'S HOOFDAGENT

GANDER. - Mevrouw J. Johannes-van Gelderen heeft gisterenochtend in het KLM vliegtuig „Jan van Riebeeck“ het leven geschonken aan een dochter. Het toestel was op weg naar Willemstad.

De bevalling geschiedde tien minuten voor de „Jan van Riebeeck“ op Gander - New Foundland - een tussenlanding zou maken.

Moeder en dochter maken het uitstekend.

Mevrouw Johannes is de echtgenote van een Nederlandse hoofdagent van politie op Curaçao. Zij was Dinsdagavond van Schiphol vertrokken.

De stewardesse van het vliegtuig, mej. S. van Bortel, heeft bij de bevalling geassisteerd. Moeder en kind worden thans verpleegd in een ziekenhuis te Gander.

#### MILLIONAIERSDOCHTER MAG NU TOCH TROUWEN

EDINBURGH. - Don Antenor Patino, de Boliviaanse tin-miljonair heeft afstand gedaan van zijn eis, dat de autoriteiten in Schotland het huwelijk tussen zijn dochter Isabella en de zoon van de Londens hotel-directeur Goldsmith zouden tegenhouden.

Hij kwam tot dit besluit toen het hem duidelijk werd, dat zijn dochter tegen de beslissing van het Hof in Edinburgh in beroep was gegaan en een der beste advocaten van Schotland had gezocht haar zaak te verdedigen. De dreiging van een openbaar proces schijnt Don Antenor te machtig te zijn geweest.

De 13-jarige Isabella en haar 20-jarige verloofde James Goldsmith zullen dus thans, zodra zij in het bezit zijn van een huwelijksvergunning kunnen trouwen.

Intussen zijn de geliefden er nog altijd in geslaagd om het grote aantal rechters en journalisten, die naar hun verblijfplaats zoeken te ontlopen.

**Ik blijf fris—  
de hele dag**



**Ik gebruik  
LIFEBUOY  
TOILET ZEEP**

De hele dag gewerkt. De hele avond gedanst, . . . toch is hij nog zo fris als 'n hoentje—dank zij Lifebuoy Toilet Zeepp. Het intensief reinigende schuim van Lifebuoy houdt U altijd fris en onvermoeibaar. Steeds als U zich wast met Lifebuoy Toilet Zeepp voelt U zich verfrist en opgewekt. Haal vandaag nog een stuk!



**VOOR BLIJVENDE  
LICHAMELIJKE FRISHEID**

K-LET 674/2-422-33

ZEN LEVER PRODUCT

f 250.—

**FOR A GOOD FLASH-  
PHOTO OR PHOTO  
THAT GAINS ME CASE.  
E. B. C. STEWART.**

**K. LOONSTRA**

REPARATIE-INRICHTING

Dakota - Tel. 1575

**Rainbo Bakery**

Tel. 5064

SINT NICOLAAS

**Deze week:**

**Bananen Taart**

Slechts f 5.—

Dagelijks verkrijgbaar:  
De vitaminerijke broden  
Whole Wheat en Enriched

ROYAL BAKERY

Tel. 1327 Oranjestad

**Een maaltijd  
op zichzelf**



A mother says:—

"I have never missed one night's sleep with baby simply because she is able to digest every mouthful of Lactogen."

Lactogen is as light and digestible as breast-milk; it is just like breast-milk too in bone-building materials and flesh-forming proteins. Babies thrive on Lactogen, for Lactogen gives them every bit of nourishment they need, in the most easily assimilable form. Put your baby on



**LACTOGEN**  
the better milk for babies

LEEST

DE ARUBAANSE COURANT